



SYMPOSIUM NATIONAL / NATIONALES SYMPOSIUM « POUR UNE SUISSE VRAIMENT PLURILINGUE » « FÜR EINE WIRKLICH MEHRSPRACHIGE SCHWEIZ »

Un héritage à préserver. Une responsabilité à partager. Un avenir à construire.
Ein Erbe, das es zu bewahren gilt. Eine Verantwortung, die wir gemeinsam tragen. Eine Zukunft, die wir gemeinsam gestalten.

Jeu­di 27 août 2026 / DO 27. August 2026

Haute école spécialisée bernoise – BFH Wirtschaft, Bern

PROGRAMME | PROGRAMM

MATIN | VORMITTAG

Dès 9h30 | Accueil et café

Ab 9.30 Uhr | Empfang und Kaffee

10h15 | Ouverture du Symposium

10.15 Uhr | Eröffnung des Symposiums

Introduction et présentation de la journée

Einführung und Vorstellung des Tagesprogramms

Ladina Seraina Ziani

Mots de bienvenue

Grussworte

- Prof. Dr Sebastian Wörwag, recteur de la BFH
Prof. Dr. Sebastian Wörwag, Rektor der BFH
- René Graf, président de la Fondation Forum du bilinguisme
René Graf, Präsident der Stiftung Forum für die Zweisprachigkeit

- Pierre Alain Schnegg, conseiller d'État, représentant du canton de Berne
Pierre Alain Schnegg, Regierungsrat, Vertreter des Kantons Bern
- Carine Bachmann, directrice de l'Office fédéral de la culture
Carine Bachmann, Direktorin des Bundesamts für Kultur

10h30–11h45 | Regards sur le plurilinguisme de demain

10.30–11.45 Uhr | Perspektiven auf die Mehrsprachigkeit von morgen

Intelligence artificielle et apprentissage des langues : défis et opportunités pour le plurilinguisme Künstliche Intelligenz und Sprachenlernen: Herausforderungen und Chancen für die Mehrsprachigkeit

Dr. Sophie Othman, CLA - Université Marie et Louis Pasteur Besançon

Le rôle des médias de service public dans la promotion du plurilinguisme et de la cohésion nationale en Suisse

Die Rolle der Medien mit öffentlichem Auftrag bei der Förderung der Mehrsprachigkeit und des nationalen Zusammenhalts in der Schweiz

Susanne Wille, directrice générale de la SSR / Generaldirektorin der SRG

11h45–12h30 | Table ronde 1

11.45–12.30 Uhr | Podiumsdiskussion 1

Frühfranzösisch : surcharge scolaire ou ciment de la Suisse ?

Frühfranzösisch: schulische Überforderung oder Kitt der Schweiz?

À partir notamment du débat actuel sur l'enseignement précoce du français en Suisse alémanique et de la chronique de Romain Clivaz « *Chers Alémaniques, macht die Schweiz nicht kaputt* ».

Ausgehend unter anderem von der aktuellen Debatte über den frühen Französischunterricht in der Deutschschweiz und der Kolumne von Romain Clivaz « *Chers Alémaniques, macht die Schweiz nicht kaputt* ».

Avec | Mit:

- Romain Clivaz, journaliste *Le Temps* / Journalist bei *Le Temps*
- Angela Koller, Mme la Landammann, cheffe du Département de l'éducation AI / *Frau Landammann, Vorsteherin des Erziehungsdepartements AI*
- Prof. Daniel Elmiger, Université de Genève / *Universität Genf*

Animation | **Moderation:** Ladina Seraina Ziani

12h30–13h45 | Repas et échanges informels

12.30–13.45 Uhr | Mittagessen und informeller Austausch

APRÈS-MIDI | NACHMITTAG

13h45–15h20 | Ateliers participatifs

13.45–15.20 Uhr | Partizipative Workshops

Deux sessions de 45 minutes. Chaque participant·e peut prendre part à deux ateliers.
Zwei Einheiten à 45 Minuten. Jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer kann an zwei Workshops teilnehmen.

Atelier 1 | Langues et formation ***Workshop 1 | Sprachen und Bildung***

Apprendre les langues nationales à l'ère de l'intelligence artificielle
Landessprachen lernen im Zeitalter der künstlichen Intelligenz

Avec / *Mit*: Sara Cotelli Kureth, Alice Delorme Benites et / *und* Nathalie Lesselin

Atelier 2 | Langues et médias ***Workshop 2 | Sprachen und Medien***

Comment les médias peuvent-ils rapprocher les publics ?
Wie können Medien unterschiedliche Publikumsgruppen einander näherbringen?

Avec / *Mit*: Mario Timbal et / *und* Larissa M. Bieler

Atelier 3 | Langues et intégration ***Workshop 3 | Sprachen und Integration***

Langues d'intégration, langues d'origine et cohésion sociale
Integrationssprachen, Herkunftssprachen und gesellschaftlicher Zusammenhalt

Avec / *Mit*: Léa Gross et / *und* Anne-Christel Zeiter

Atelier 4 | Les jeunes et le plurilinguisme ***Workshop 4 | Jugend und Mehrsprachigkeit***

Avec / *Mit*: Olivier Tschopp et / *und* Julie Zurkinden

Atelier 5 | Lois sur les langues ***Workshop 5 | Sprachengesetze***

Regards croisés des cantons de Berne, Fribourg et des Grisons
Perspektiven aus den Kantonen Bern, Freiburg und Graubünden

Avec / *Mit*: David Gaffino, Samuel Russier et / *und* Alberto Palaia

Atelier 6 | La Suisse et ses dialectes ***Workshop 6 | Die Schweiz und ihre Dialekte***

Valeur culturelle, identité, école et médias
Kultureller Wert, Identität, Schule und Medien

Avec / *Mit*: Anja Hasse et / *und* David Raedler

Atelier 7 | Langues et travail *Workshop 7 | Sprachen und Arbeitswelt*

Entreprises multilingues, marché du travail et attractivité
Mehrsprachige Unternehmen, Arbeitsmarkt und Standortattraktivität

Avec / *Mit*: Nina Buhlmann et / *und* Karla Opelik

Atelier 8 | Médias, PME et plurilinguisme *Workshop 8 | Medien, KMU und Mehrsprachigkeit*

Créer des ponts en Suisse
Brücken bauen in der Schweiz

Avec / *Mit*: Yvonne Von Hunnius, et l'équipe de Café Europe / Shift Switzerland
Mit Yvonne Von Hunnius und dem Team von Café Europe / Shift Switzerland

15h25–16h00 | Synthèse en plénière
15.25–16.00 Uhr | Synthese im Plenum

Restitution des ateliers et discussion collective
Ergebnisse der Workshops und gemeinsame Diskussion

- principales idées issues des ateliers / *wichtigste Erkenntnisse aus den Workshops*
- convergences, tensions et priorités / *Gemeinsamkeiten, Spannungsfelder und Prioritäten*
- identification de recommandations pour la suite du processus / *Erarbeitung von Empfehlungen für die nächsten Schritte*

Intermède musical : Zoë Më
Musikalisches Intermezzo: Zoë Më

16h05–16h45 | Table ronde 2
16.05–16.45 Uhr | Podiumsdiskussion 2

La Suisse plurilingue de demain
Die mehrsprachige Schweiz von morgen

Perspectives concrètes et gouvernance du plurilinguisme
Konkrete Perspektiven und Gestaltung der Mehrsprachigkeit

Comment passer de l'attachement au plurilinguisme à des actions concrètes ?
Quels rôles pour la Confédération, les cantons, la société civile et les acteurs institutionnels ?

*Wie lässt sich die Verbundenheit mit der Mehrsprachigkeit in konkretes Handeln überführen?
Welche Rollen kommen dabei dem Bund, den Kantonen, der Zivilgesellschaft und den institutionellen Akteuren zu?*

Avec | Mit:

- Carine Bachmann, directrice de l'Office fédéral de la culture / *Direktorin des Bundesamts für Kultur*
- Christian Levrat, président du Forum Helveticum / *Präsident vom Forum Helveticum*
- Prof. Angela Ferrari, Forum per l'italiano in Svizzera / Université de Bâle / *Universität Basel*
- Martin Candinas, conseiller national GR / *Nationalrat GR*

Animation | Moderation: Ladina Seraina Ziani

16h45 | Partie officielle et clôture
16.45 Uhr | Offizieller Teil und Abschluss

Allocution de Christophe Darbellay
Président de la CDIP
Ansprache von Christophe Darbellay
Präsident der EDK

Allocution de la conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider
Ansprache von Bundesrätin Elisabeth Baume-Schneider

Présentation du projet de Manifeste « Pour une Suisse vraiment plurilingue » et prochaines étapes jusqu'en 2027
Vorstellung des Manifest-Projekts «Für eine wirklich mehrsprachige Schweiz» und der nächsten Schritte bis 2027

Dès 17h15 | Apéritif de clôture
Ab 17.15 Uhr | Abschlussapéro

19h00 | Fin de la manifestation
19.00 Uhr | Ende der Veranstaltung